

# ИТАЛЬЯНСКАЯ ГРАММАТИКА ( 2 листа ) для понимания книжек.

Чтобы понять речь и книги, смотри в эти 2 листа грамматики. Итальянская грамматика проста. Род и число существительных видны через артикль и последнюю букву слова. Лицо и время глагола видны через кончик глагола или через вспомогательный глагол. Падежи выражаются через предлоги и не меняют кончики слов. Есть 7 артиклей, 80 вспомог-ых глаголов и 100 глагольных окончаний.

**1. АРТИКЛИ И МЕСТОИМЕНЯ** выглядят одинаково. Но перед существительными и прилагательными – это артикли, а около глаголов – это местоимения: 1) **Lo studio a casa.** = Я учу **это** дома. 2) **Le piace lo studio.** = **Ей** нравится (**артикль**) студия.

МЕСТОИМЕНЯ: у глагола	его, это	его, её, это, эту	её, эту	Вас (уваж)	их(жен) ей	(уваж) Вам	им, ему	кого, кому	их, им они	меня мне	тебя тебе	нас, нам	вас, вам	их (муж.)	
Где стоит?	<b>il</b>	<b>lo</b>	<b>l'</b>	<b>la</b>	<b>La</b>	<b>le</b>	<b>Le</b>	<b>gli</b>	<b>i</b>	<b>loro</b>	<b>mi</b>	<b>ti</b>	<b>ci</b>	<b>vi</b>	<b>li</b>
до сущ. и прил	муж	муж	муж./ жен	жен.	жен.	жен.	жен.	муж.	муж.	Лoro = Вы,много	(или) <b>me</b>	(или) <b>te</b>	ci=там, здесь	vi=там, туда	li = там
<b>АРТИКЛИ:</b>	единственное число				множественное число										

Примечания: 1) Часто местоимения сливаются между собой: **Gliele dico!** ( я **ему это** говорю!). **Glielel'ho detto.** ( я **им-это** сказал).  
2) Или стоят без пробела СЗАДИ глаголов, затрудняя поиск глаг.окончания. **Diteci!** (Скажите-**нам!**) **Non dirmelo!** (Не говори-**мне-это!**)

**2. АРТИКЛИ И ПРЕДЛОГИ** сливаются в новые слова. ( in + lo = nello, di + gli = degli итд.) Их перевод – как у основного предлога.

общий перевод	артикль →	+ il	+ lo	+ l'	+ la	+ le	+ gli	+ i	Примеры:
<b>в, к, до :</b>	<b>a</b> , а также	<b>al</b>	<b>allo</b>	<b>all'</b>	<b>alla</b>	<b>alle</b>	<b>agli</b>	<b>ai</b>	Corro <b>alla</b> banca. Я бегу <b>в</b> банк.
<b>от, из :</b>	<b>da</b> , а также	<b>dal</b>	<b>dallo</b>	<b>dall'</b>	<b>dalla</b>	<b>dalle</b>	<b>dagli</b>	<b>dai</b>	Corro <b>dalla</b> banca. Я бегу <b>из</b> банка.
<b>в (внутри) :</b>	<b>in</b> , а также	<b>nel</b>	<b>nello</b>	<b>nell'</b>	<b>nella</b>	<b>nelle</b>	<b>negli</b>	<b>nei</b>	È <b>nella</b> stanza. Он <b>в</b> комнате.
<b>на, об, около:</b>	<b>su</b> , а также	<b>sul</b>	<b>sullo</b>	<b>sull'</b>	<b>sulla</b>	<b>sulle</b>	<b>sugli</b>	<b>sui</b>	È <b>sulla</b> tavola. Это <b>на</b> столе.
<b>об, (сделан)из:</b>	<b>di</b> , а также	<b>del</b>	<b>dello</b>	<b>dell'</b>	<b>della</b>	<b>delle</b>	<b>degli</b>	<b>dei</b>	Parlo <b>del</b> libro. Я говорю <b>о</b> книге.
<b>некий:</b>	<b>un, una</b> , а также	<b>del</b>	<b>dello</b>	<b>dell'</b>	<b>della</b>	<b>delle</b>	<b>degli</b>	<b>dei</b>	C'è <b>del</b> pane? (какой-либо) Хлеб есть?

**3. ГЛАГОЛЫ: 101 кончик** даёт понять: **КТО** и **КОГДА** делает. Запомнить их легко! Ведь русский и итальянский – языки-братья. Например, **Мы**-формы кончаются на ...-**МО**: ( **parliamo**=говорим-**мы**), ( **parleremo**=поговорим-**мы**), ( **abbiamo parlato**= **мы** говорили). По созвучию и **ОНИ**-формы кончаются на ...-**НО**: ( **parlano**=говорят-**они**), ( **parleranno**=поговорят-**они** ), ( **hanno parlato**= **они** говорили). Все **14** итал. времён и наклонений переводятся в **6** русских форм: **делал-сделал-делаю-сделаю-сделай!-сделал бы** в 6 лицах! Если глагола из текста нет в словаре (**PARLATE**), смотри перевод корня (**PARL-**) в словаре, а смысл кончика (**-АТЕ**) в этих грам.таблицах.

выражает три времени: Parto =я уезжаю сейчас=уюду скоро=уезжаю всегда				1-б. НАСТОЯЩЕЕ время: 2-й вариант = в данный момент = stare + (глагол)-ndo		3-б. БУДУЩЕЕ время: 2-й вариант = скоро сделать = stare + per +(глагол)		
1-а. НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ: IL PRESENTE, три спряжения глагола:are-ere-ire								
	parl-are говорить	prEnd-ere брать	a) part-ire уезжать	b) cap-ire понимать				
Я	говорю= parl- <b>o</b>	беру=prènd- <b>o</b>	уезжаю= part- <b>o</b>	понимаю=cap-isc- <b>o</b> [ско]	сейчас делаю= <b>sto face-ndo</b>		скоро сделаю= <b>sto per fare</b>	
Ты	говоришь= ... <b>i</b>	берёшь= ... <b>i</b>	уезжаешь= ... <b>i</b>	понимаешь=... <b>-isc-i</b> , [ши]	делаешь = <b>stai face-ndo</b>		сделаешь = <b>stai per fare</b>	
Он	говорит= ... <b>a</b>	берёт= ... <b>e</b>	уезжает= ... <b>e</b>	понимает= ... <b>-isc-e</b> , [шэ]	делает = <b>sta face-ndo</b>		сделает = <b>sta per fare</b>	
Мы	говорим=... <b>iamo</b>	берём=... <b>iamo</b>	уезжаем=... <b>iamo</b>	понимаем=... <b>-iamo</b>	делаем= <b>stiamo face-ndo</b>		сделаем= <b>stiamo per fare</b>	
Вы	говорите= ... <b>ate</b>	берёте=... <b>ete</b>	уезжаете= ... <b>ite</b>	понимаете=... <b>-ite</b> [сконо]	делаете = <b>state face-ndo</b>		сделаете= <b>state per fare</b>	
Они	говорят= .. <b>-ano</b>	берут= .. <b>-ono</b>	уезжают= .. <b>-ono</b>	понимают= .. <b>-isc-ono</b>	делают= <b>stanno face-ndo</b>		сделают= <b>stanno per fare</b>	
регулярное действие в прошлом: Partivo = я уезжал много раз				действие в ближайшем будущем: Partirò = я уеду				
2. ПРОШЛОЕ ВРЕМЯ. (несовершенное): L'IMPERFETTO				3-а. БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ (простое): IL FUTURO SEMPLICE				
Я	говорил= parl- <b>avo</b>	брал=prend- <b>èvo</b>	уезжал= part- <b>ivo</b>	Я	поговорю= parl- <b>erò</b>	возьму= prend- <b>erò</b>	уюду= part- <b>irò</b>	
Ты	говорил= ... <b>avi</b>	брал= ... <b>èvi</b>	уезжал= .. <b>ivi</b>	Ты	поговоришь= ... <b>-erai</b>	возьмешь= ... <b>-erai</b>	уедешь= .. <b>-irai</b>	
Он	говорил= ... <b>ava</b>	брал= ... <b>-èva</b>	уезжал= .. <b>iva</b>	Он	поговорит = ... <b>-erà</b>	возьмет= ... <b>-erà</b>	уедет= .. <b>-irà</b>	
Мы	говорили= ... <b>avamo</b>	брали= .. <b>-evamo</b>	уезжали= .. <b>-ivamo</b>	Мы	поговорим=... <b>-eremo</b>	возьмем=... <b>-eremo</b>	уедем= .. <b>-irèmo</b>	
Вы	говорили= ... <b>-avate</b>	брали= .. <b>-evate</b>	уезжали= .. <b>-ivate</b>	Вы	поговорите= ... <b>-erete</b>	возьмете= .. <b>-erete</b>	уедете= ... <b>-irète</b>	
Они	говорили= ... <b>-avano</b>	брали= .. <b>-evano</b>	уезжали= .. <b>-ivano</b>	Они	поговорят=... <b>-eranno</b>	возьмут=... <b>-eranno</b>	уедут= .. <b>-iranno</b>	
законченное действие в прошлом в УСТНОЙ РЕЧИ: è partito =уехал				законченное действие в прошлом в КНИГАХ:Partì=уехал				
4. ПРОШЛОЕ ВРЕМЯ. ("УСТНОЕ"): IL PASSATO PROSSIMO				5. ПРОШЛОЕ ВРЕМЯ (КНИГИ) IL PASSATO REMOTO				
Я	говорил (продал)= <b>ho parl-ato</b> (vend-uto)	уехал= <b>sono part-ito</b>		Я	говорил= parl- <b>ai</b>	брал=prend- <b>ei/etti</b>	уехал= part- <b>ii</b>	
Ты	говорил (продал)= <b>hai parl-ato</b> , ...-uto	уехал= <b>sei part-ito</b>		Ты	говорил= ... <b>-asti</b>	брал= ... <b>-èsti</b>	уехал= .. <b>-isti</b>	
Он	говорил (продал)= <b>ha parl-ato</b> ,...-uto	уехал= <b>è part-ito</b>		Он	говорил= .. <b>-ò</b>	брал= ... <b>-è / -ette</b>	уехал= .. <b>-ì</b>	
Мы	говорили (продали)= <b>abbiamo _ato, -uto</b>	уехали= <b>siamo part-iti</b>		Мы	говорили= <b>-ammo</b>	брали= .. <b>-èmmo</b>	уехали= .. <b>-immo</b>	
Вы	говорили (продали)= <b>avete _ato, -uto</b>	уехали= <b>siete part-iti</b>		Вы	говорили= .. <b>-aste</b>	брали= .. <b>-èste</b>	уехали= .. <b>-iste</b>	
Они	говорили (продали)= <b>hanno _ato, -uto</b>	уехали= <b>sono part-iti</b>		Они	говорили=... <b>-arono</b>	брали= .. <b>-èrono</b>	уехали= .. <b>-irono</b>	

#### 4. ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ И СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ: 5 окончаний. В единс.числе: ...o,...a,...e,...à. В множ.числе: ...i,...e,...à.

Число: замена ГЛАСНОЙ в конце слова:	o → i	a → e	e → i	e → i	неизменное
един.число:	il bimbo strano = странный малыш	la bimba strana = странная малышка	il fine = цель	fine = тонкий	il film =фильм
множ.число:	i bimbi strani = странные малыши	le bimbe strane = странные малышки	i fini = цели	fini = тонкие	i film=фильмы

#### 5. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ для мы- и вы-форм совпадает с IL PRESENTE: partiamo=давайте уедем!=мы уезжаем, и т.д.

три глаг.оконч.→	1) parl-are	2) prEnd-ere	3a) part-ire	3b) cap-ire	отрицание	возвр.гл.
ты = tu	говори!= parl-a!	бери!= prEnd-i !	уезжай!= part-i !	пойми!= cap-isc-i ! [ши]	не уезжай!= non part-ire!	встань!=Alzati
Вы (один) =Lei	говорите!= ...-i !	берите! = ...-a !	уезжайте!= ..-a !	поймите!= ...-isc-a ! [ска]	не уезжайте!= non part-a!	= si alza !
Вы (много)=Logo	говорите!= ..'-ino!	берут= ..'-ano !	уезжают= ..'-ano !	поймите!= ..-isc-ano![ска]	не уезжайте!=non pArt-ano!	встаньте! = si Alzino!

#### 6. СУФФИКСЫ И ПРИСТАВКИ популярны в итал.языке. В общей рамке –общий перевод: [anti-,ante-,pre-] = [до-,перед-,впереди]

Но чаще всего данные буквы в начале слова – это не приставки, а части корня: comodo, discutere, inglese, presente, subito, ...

приставка	a normale	disonesto	scOmodo	incerto	impossibile	irreale	auto didatta	bicolor	coautore	comporre	contenere									
перевод	ненормальный	бесчестный	неудобный	неточный	невозмо	нереальный	самоучка	двух-	соавтор	составить	содержать									
приставка	contra	peso	antifurto	anti	porre	ante	guerra	pre	dire	post	vEndito	pos	porre	ridare, re	visione					
перевод	противо	вес	противо	угонный	ставить	вперед	до	военный	пред	сказать	после	продажный	ставить	сзади	вновь, обратно					
приставка	sopra	profitto	sovra	ccArico	stra	manziare	su	indicato	sotto	lineare	sub	Acqueo	semi	sfera	trapassare	trans-, inter-				
перевод	сверх	прибыль	пере	груз	пере	даться	выше	указанный	под	черкнуть	под	водный	полу	сфера	переходить	между-, меж-				
суффикс	увелич:	libr	one	обзывает:	ragazz	accio	donn	cciolla	medic	astro	уменьш-:	pan	ino	bass	otto	libr	etto	venticello	tavol	uccio
перевод	книжка	(дрянной)	мальчишка	бабица	врачишка	ласкат.:	хлеб	ец	коротышка	книжечка	ветер	ок	стол	ик						
суффикс	усиление:	bellissimo	chiaramente	milanese	amante	face	ndo	без	вспом.	partito	vissuto	mandato								
перевод	очень	красивый	наречие:	ясно	миланский,-ец	любящий	делая	Глагола:	уеха	вший	жив	ший	посла	нный						
					sto, stai,..., st_	face	ndo	с	вспомог.	è	partito, ha	vissuto, ha	mandato							
					дела-ю,-ешь,-ет,... -ют			Глаголом:	уеха	л	жи	л, жи	ла	посла	л,-ла					

#### 7. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ не переводятся,

но говорят о времени и лице перевода их смыслового глагола в форме причастия. Примеры выше: è partito, ha vissuto, ha mandato.

Вместо è и ha могут стоять любые глаголы из таблицы ниже. А причастия могут выглядеть неправильно, т.е. быть без -ito, -uto, -ato, пример: ho fatto(я делал), hai chiesto(ты спросил), ha chiuso(он закрыл), è corso(он бежал), fui nato(я родился), eri sorto(ты возник) и т.д.

для большинства глаголов ОТ AVERE:	делал, сделал	буду делать	движение-состояние ОТ ESSERE:	бежал, бегал	буду бегать					
я	ho fatto	avevo fatto	ebbi fatto	abbia fatto	avrò fatto	sono corso	ero corso	fui corso	sia corso	sarò corso
ты	hai fatto	avevi fatto	avesti fatto	abbia fatto	avrà fatto	sei corso	eri corso	fosti corso	sia corso	sarai corso
он	ha fatto	aveva fatto	ebbe fatto	abbia fatto	avrà fatto	è corso	era corso	fu corso	sia corso	sarà corso
мы	abbiamo fatto	avevamo f	avemmo f.	abbiamo f	avremo f.	siamo corsi	eravamo c.	fummo c.	siamo c.	saremo c.
вы	avete fatto	avevate f.	aveste fatto	abbiate f.	avrete fatto	siete corsi	eravate c.	foste c.	siate corsi	sarete corsi
они	hanno fatto	avevano f.	Ebbero f.	Abbiano f.	avranno f.	sono corsi	Erano corsi	fUrono c.	sìano c.	saranno c.
врем.	passato pross	trapass. pross	trapass. rem.	coniun.pass.	futuro anter.	passato pross	trapass. pross	trapas. rem.	coniun.pa.	futuro anter.

8. 1) АКТИВНАЯ ФОРМА : делал я-ты-он...они	2) ПАСИВНАЯ ФОРМА(страдательн.заяог): делалось со мной-тобой...-ними
без вспом. глагола:(наст.вр) Fa = он делает	→ вс.глар (от "essere") + fatto È fatto = оно делается (т.е. "его делают")
без вспом. глагола:(прош.вр) Faceva = он делал	→ вс.глар (от "essere") + fatto Era fatto = оно делалось (т.е. "его делали")
вс.глар.(от "avere") + fatto: Ha fatto = он сделал	→ вс.глар (от "essere") + fatto È stato fatto = оно сделалось ("его сделали")
вс.глар.(от "essere") + corso: È partito = он уехал	→ вс.глар (от "essere") + corso: пас. форма с глаголами движения не применяется!

#### 9. Глаголы имеют НЕДОСЛОВНЫЙ ПЕРЕВОД, если они включены в конструкции. Например: Fammi sapere!=Дай мне знать!

Sto per partire!=Я вот-вот уеду! Questo va scritto oggi!=Это надо написать сегодня. Mi guardo dal berlo.=Я остерегусь пить это!

LAsciami uscire!=Разреши мне выйти! Cerco di capirlo!=Постараюсь понять это! Ниже вместо "fare" может стоять любой глагол:

дословный перевод гл.	видовые глагольные конструкции	перевод глагола, если далее идет 2-й глагол	дословный перевод гл.	видовые глагольные конструкции	перевод глагола, если далее идет 2-й глагол
прийти: (страд.заяог)	venire fatto= делается (кем-то)		оставить:	lasciare fare= разрешить	сделать
быть: (страд.заяог)	Essere (stato) fatto= сделалось (кем-то)		прийти:	arrivare a fare= ухитриться,(понять как)	сделать
идти:	andare fatto= должно быть	сделано	нехватать:	mancare di fare= не (удосужиться)	сделать
делать:	fare fare= дать (должен, заставить)	сделать	вернуться:	tornare a fare= снова	сделать
быть в точке:	Esser sul punto di fare= могу	сделать	браться:	mEtersi a fare= начать (приняться)	делать
искать:	cercare di fare= стараться	сделать	– “ –	prEndersi a fare= начать (приняться)	делать
даться, чтобы:	darsi da fare= стараться	сделать	– “ –	porsi a fare= начать (приняться)	делать
смотреть:	guardare di fare= стараться	сделать	находиться, делая	stare fac-endo= сейчас	делаю
смотреться:	guardarsi dal fare= остерегаться	сделать	находиться, чтобы	stare per fare= буду (,собираюсь)	сделать

Составь таблички: 10.ПРЕДЛОГИ 11.ВОЗВРАТНЫЕ ГЛАГОЛЫ 12.СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ 13.УСЛОВНОЕ НАКЛОНЕНИЕ